



ՎԼԱԴԻԼԵՆ
ԲԱԼՅԱՆ

ԴԴՄԱՆՍ

ՔԱՄԵՆՈ

ԽԱՄԲԻ

ՎԼԱԴԻԼԵՆ ԲԱԼՅԱՆ
VLADILEN BALYAN

ՎԵՑ ՌՈՄԱՆՍ
ԱՌԱՆՑ ԽՈՍՔԻ
SIX ROMANCES
WITHOUT WORDS

ԶՈՒԹԱԿ
ԹՎՎԶՈՒԹԱԿ
ԴԱՇՆԱՄՈՒՐ
VIOLIN
CELLO
PIANO

ԸՍՏ ԱՎԵՏԻԶ ԻՍԱԿԱԿՅԱՆԻ
ԵՎ ՍԻԼՎԱ ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆԻ
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
BASED ON
AVETIK ISAHAKYAN'S AND
SYLVA KAPUTIKYAN'S POETRY

ՀՏԴ 784.3:786.2.087.33

ԳՄԴ 85.314+85.315.3

Բ 208

**ՀՐԱՏԱՐԱԿՎԱԾ Է ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՏՎԵՐՈՎ
PUBLISHED WITH STATE SUPPORT**

Մասն. խմբագիրներ՝
Ա. Թալալյան – ջութակ, թավջութակ
Ս. Բալյան – դաշնամուր
Նկարիչ՝ Կ. Բալյան

**ՈՐՀՈՒՄ՝ ԿԱՐԵՆԻՆ
TO MY SON KAREN**

Բալյան Վլադիլեն

Բ 208 6 ռոմանս առանց խոսքի, դաշնամուրային եռյակի համար/ Վլադիլեն Բալյան.- Եր.:
Ամրոց գրուպ, 2012.- 52 էջ, նոտաներ:

ՀՏԴ 784.3:786.2.087.33
ԳՄԴ 85.314+85.315.3

ISMN 979-0-801604-64-4

© Վ. Բալյան, 2012
© «Ամրոց գրուպ», 2012

Հարգելի Վարդգես:

Իմ բոլոր բաները շարժվում են ձեր
նկարի, բայց դուք այն համարժեցող-
ությամբ էի, որ հարցում էի Խաչի և Ձեր
կրթություններից համարում էի անհատի-
ությունը հետքի վրա: Մայր Ես, իմ
համարժեցողությամբ, Ձեռքի և Ես հարցում
էի ձեր անհատի և անհատի շարժ-
ված Ձեր անհատի և անհատի 75-ամ-
յակի՝ անհատի և անհատի անհատի
անհատի: Իմ անհատի, և Ես
իմ անհատի:

Մի Ես անհատի:

15- Հոկտեմբ. 2000թ.

Երևան

ՎԵՑ ՌՈՍԱՆՍ ԱՌԱՆՑ ԽՈՍՔԻ
SIX ROMANCES WITHOUT WORDS

ԴԱՇՆԱՄՈՒԲԱՅԻՆ ԵՌՅԱԿԻ ՀԱՍԱՐ

ԸՍՏ ԱՎԵՏԻՔ ԻՍԱՀԱԿՅԱՆԻ (1, 2) ԵՎ ՍԻԼՎԱ ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆԻ (3 - 6)

ԲԱՆԱՍՏԵՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ

1. Լոկ երազ էր... It was only a dream

Vladilen Balyan Վլադիլեն Բալյան

Andante $\text{♩} = 69$

Violino

Cello

Piano

con sord., sul tasto

p

accel.

3

rit.

1

V

Grave $\text{♩} \text{ca.} = 50$

pp

8

2

ord. pizz.
p
ord. pizz.
p

p
pp

(8)

Agitato ca. ♩ = 80

3

arco
p
pizz.

rit. a tempo

arco
f
arco
f

f

6 6 6

senza sord., con espress.

4

ff

tenuto

tenuto

ten.

ten.

ten.

rit.

6

Lento

f poco a poco accell. e cresc.

f poco a poco accell. e cresc.

f poco a poco accell. e cresc.

rit. 7 Andante ♩ = 69
sul tasto

fff *pp*
sul tasto

8

8 *pp* ca. ♩ = 50

pp

8

9 *ord., con sord.* *ppp* *ppp*

(8)

2. Ինչո՞ւ, ինչո՞ւ Why, why?

Allegro moderato, con espress. ♩ = 98

The musical score is written for piano and violin in 6/8 time, with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo is marked 'Allegro moderato, con espress.' with a quarter note equal to 98 beats per minute. The score is divided into three systems, each with a piano part (bottom staves) and a violin part (top staves). The piano part begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, while the violin part starts at mezzo-piano (*mp*). The first system consists of three measures. The second system also consists of three measures and includes a first ending bracket labeled '1' over the final measure. The third system consists of three measures and includes an octave sign (8va) above the final measure of the piano part. The score concludes with a double bar line.

2

System 2, measures 1-4. The system consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a whole rest in measure 1 and a whole note chord in measure 2. The middle and bottom staves are grand staves (treble and bass clefs). The middle staff has a whole rest in measure 1 and a whole note chord in measure 2. The bottom staff has a whole rest in measure 1 and a whole note chord in measure 2. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The music is marked with a forte dynamic (f) and includes accents (>) on the eighth notes in measures 1 and 2.

System 2, measures 5-8. The system consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff. The middle and bottom staves are grand staves. The top staff has a whole rest in measure 5, a half note chord in measure 6, a half note chord in measure 7, and a whole note chord in measure 8. The middle staff has a whole rest in measure 5 and a whole note chord in measure 6. The bottom staff has a whole rest in measure 5 and a whole note chord in measure 6. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The music is marked with a mezzo-forte dynamic (mf) and includes accents (>) on the eighth notes in measures 5 and 6.

System 3, measures 9-12. The system consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff. The middle and bottom staves are grand staves. The top staff has a whole rest in measure 9, a half note chord in measure 10, a half note chord in measure 11, and a whole note chord in measure 12. The middle staff has a whole rest in measure 9 and a whole note chord in measure 10. The bottom staff has a whole rest in measure 9 and a whole note chord in measure 10. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The music is marked with a mezzo-forte dynamic (mf) and includes accents (>) on the eighth notes in measures 9 and 10.

4

5

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

8

6

First system of musical notation, measures 6 and 7. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains a melodic line with eighth and quarter notes, ending with a forte (*f*) dynamic marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature, containing a bass line with eighth and quarter notes, also ending with a forte (*f*) dynamic marking. A box containing the number '6' is positioned above the first measure of the upper staff. A fermata is placed over the final note of the upper staff in measure 7.

(8)

7

Second system of musical notation, measures 8 and 9. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats. It contains a melodic line with eighth and quarter notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature, containing a bass line with eighth and quarter notes. A box containing the number '7' is positioned above the first measure of the upper staff. A fermata is placed over the final note of the upper staff in measure 9.

Third system of musical notation, measures 10 and 11. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats. It contains a melodic line with eighth and quarter notes, ending with a piano (*p*) dynamic marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature, containing a bass line with eighth and quarter notes, also ending with a piano (*p*) dynamic marking. A box containing the number '7' is positioned above the first measure of the upper staff. A fermata is placed over the final note of the upper staff in measure 11.

8

sempre cresc.

sempre cresc.

8

sempre cresc.

9

(8)

V

V

8

10

p

11

12

fff

3. Այս օրն անցավ The day faded away

Andante cantabile ♩ = ca. 70

sul tasto col legno sul tasto

col legno sul tasto

col legno sul tasto

1

mp p

mp p

mp p

mp p

mp p

mp p

p

pp

p

2

col legno sul tasto

mp p

mp p

mf

mf

mp

3

p

mf

p

p

mf

p

8

4

mp

mp

(8)---

5

p

poco a poco cresc.

p

poco a poco cresc.

p

poco a poco cresc.

6

f

V

f

V

mp ma marcato

7

tenuto *rit.*

mf *p*

8

dolce *(recitativo)*

p *dolce*

sf *sp*

9

pp *mf*

pp *mf*

10

p

p

p

11

12

mf cresc.

mf cresc.

mf cresc.

13

mp

mp

mp

p

pp

14

f agitato

15 *rit.*

a tempo

16

f

mf marcato

17

sp *p*

sp

sp

18

p

19

20

mp *p*

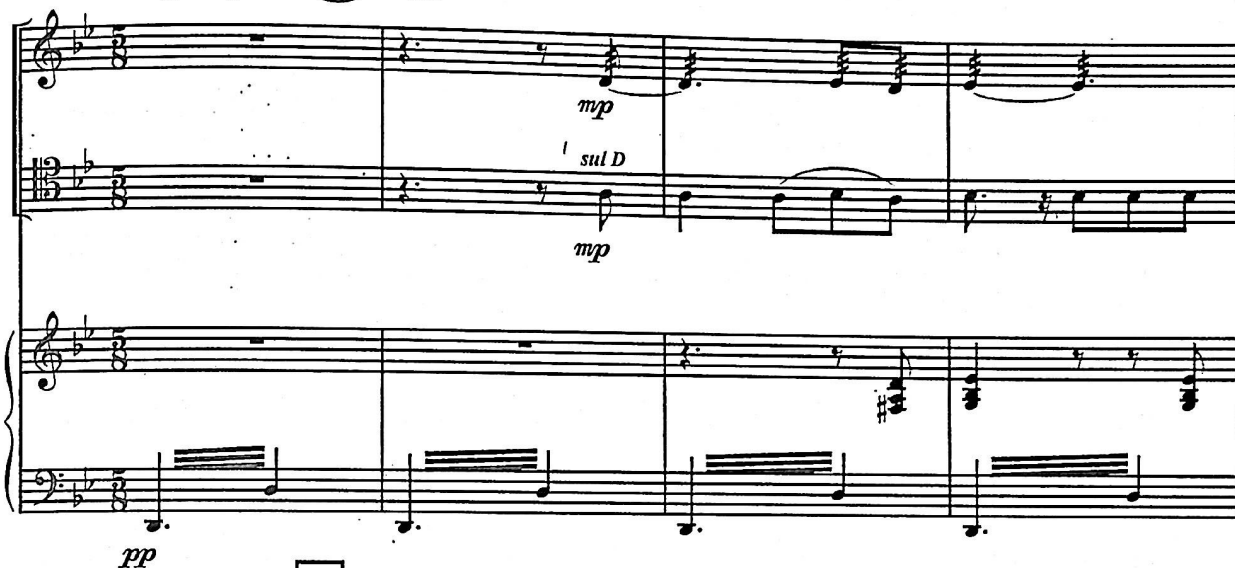
p

p

ppp

4. Միայն արի... Only come again

Allegro agitato  = ca. 96



mp
sul D
mp
pp

1



poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.

2



poco a poco cresc.
poco a poco cresc.

3

4

rit. *a tempo*

f *ff* *sp*

Moderato

5

f *ppp*

5. Երկուսը... Two loving souls

Moderato, con marcato ♩ = 98

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Moderato, con marcato' with a quarter note equal to 98 beats per minute. The first two staves are marked *mf* (mezzo-forte). The bottom staff is also marked *mf*. The music features a series of chords and moving lines. A 'pizz.' (pizzicato) marking appears in the middle staff towards the end of the system.

rit.

1 Andante ♩ = 62

accel.

rit.

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom is in bass clef. The key signature remains two flats. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 62 beats per minute. The first staff is marked *p* (piano). The bottom staff is marked *p* and has an 'arco' (arco) marking. The music is slower and more melodic than the first system.

p

p

2 tempo primo

rit.

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom is in bass clef. The key signature remains two flats. The tempo is marked 'tempo primo'. The first staff is marked *mf* (mezzo-forte). The bottom staff is marked *mf*. The music returns to a more rhythmic feel. A 'pizz.' (pizzicato) marking appears in the bottom staff towards the end of the system. The system concludes with a *p* (piano) marking and a decrescendo hairpin.

Andante ♩ = 62

3

p

arco

p

rit.

f

pizz.

Lento ♩ = ca.58 4

sul pont.
mp

pp

8--', 8--', 8--', 8--', 8--', 8--'

5

accell. rit.

p

mp

mp

8--

8--

8--

8--

8--

6 *rit.* *tempo primo*

mf
ord.
mf

7 *rit.* *Andante* ♩ = 62

pizz. *arco*

p *p*

8

p *cresc.*

p *p*

9 *rit.* Lento ♩ = ca. 58 10

f *mp* *sul pont.*

f *pp*

8 8 8

11

cresc.

8 8

12 *Piu mosso*
espressivo

f *espressivo* *f*

f *espressivo*

13

13

14

14

Andante

15

15

6. Երգը, մեր երգը Our song

Ջութակի, թավջութակի, դաշնամուրի և ձայնի համար
For violin, cello, piano and voice

Lento ca. $\text{♩} = 58$

Canto

Violino

Cello

Piano

mf *mp* *p*

1

con sord.

pp *mp* *p* *mp*

2

senza sord.

p $\rightarrow$ *p*

pp

V

3

8-----

rit.

V

a tempo

4

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff begins with a *mf* dynamic and features a crescendo hairpin. The lower staff also begins with a *mf* dynamic. The system concludes with a *mp* dynamic marking on both staves.

Second system of the musical score, marked with a box containing the number 5. It consists of two staves. The upper staff includes a *poco* dynamic marking and an *a* (accents) marking. The lower staff includes a *poco* dynamic marking and an *a* (accents) marking. The system concludes with a *poco* dynamic marking on both staves.

Third system of the musical score, marked with a box containing the number 6. It consists of two staves. The upper staff includes a *poco* dynamic marking, a *cresc.* (crescendo) marking, and a *f* (forte) dynamic marking. The lower staff includes a *poco* dynamic marking, a *cresc.* (crescendo) marking, and a *f* (forte) dynamic marking. The system concludes with a *f* (forte) dynamic marking on both staves.

7

8

8 rit. molto dim. a tempo ppp p

molto dim. ppp p

molto dim. pp rit.

9

rit.

pp

ppp

pp

ppp

10

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

sp ad libitum

11

mp

rit.

mp

ppp

con agitazione ca. $\text{♩} = 78$

(Canto)
mp

12

Եր - գը՛ մեր եր՛-գը... հայ-րե-կի հող՛ է, տա-կիք ու լույս՛ է նա

p *poco* *a poco cresc.*

p *poco a poco cresc.*

p *poco* *a poco cresc.*

13

մեր հո-գուն, դը - րա հա-մար էլ նը-րա չորս

f

14

tempo primo

տո - ղո մեր հա - յոց լեզ-վում կոչ - վում է «տուն'...»

f marcato

f marcato

marcato



15

f

f

p

p

ԱՎԵՏԻՔ ԻՍԱՀԱԿՅԱՆ

1.

Լուռ պարտեզում սըրտատըրոփ, սիրատենչ
Իմ նագելում սպասում եմ այս գիշեր.
...Շըշուկ ընկավ ահա վարդի, ծաղկանց մեջ.
Ծըփծփացին, շուրջս մետաքս զառ փեշեր.
Իմ նագելում շունչը քնքուշ ինձ շոյեց,
Կարոտավառ հպարտ կրծքին փառվեցի.
Ծով-մազերի բույրը անո՛ւշ ծավալվեց,
Աստղ-աչերին համբույրներըս վառեցի.
Շըրթներիցըս ալ-արյունը կաթկաթեց
Եվ բախտավոր, և երջանիկ լացեցի...

— Վա՛յ, քեզ, թըշվառ, ցնորքների խեղճ տըղա,
Ոչ ո՛ք չունիս, ոչ ո՛ք չկա՝ քեզ մոտ գա...

1905, Ալեքսանդրապոլ

2.

Ինչո՞ւ, ինչո՞ւ, հիմա այսպես
Չար ես այսպես, չար ինձ հետ,
Որ նամակներս ու պատկերըս
Ուղարկեցիր ողջը ետ:

Խստապահանջ խնդրում ես ինձ
Նամակներդ ետ դարձնել.
Կատարում եմ ասպետորեն
Քմայքներիդ այս խաղը էլ:

Բայց համբույրներն այն սրտադող,
Որ ինձ տվիր ու առար,
Բնավ երբեք դու չես կարող
Ո՛չ ստանալ, ո՛չ ետ տալ:

Նրանք պիտի վառվեն անշեջ,
Պիտի կիզեն քո հոգին,
Ինպես որ միշտ այրում եմ ինձ
Երջանկությամբ ցավագին:

1926 հուլիսի 24, Լիդո-Վենետիկ

ՍԻԼՎԱ ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆ

3.

Այսօրն անցա՛վ, հիմա խոսի վաղվանի՛ց,
Ինձ չգտար, սիրտ, սպասի վաղվանի՛ց.
Այսպես տարի՛ք անցան, թվում է ինձ դեռ
Կյանքըս իտի մո՛ր սկսվի, վաղվանի՛ց...

1946, ("Քառատողեր" շարքից)

4. ԿԱՐՈՏԻ ՊԱԳԻՆ

Արի՛, արի՛, արի՛,
Թեկուզ վերջին անգամ,
Թեկուզ քայլով դժկամ,
Միայն արի՛, արի՛:

Թեկուզ անսե՛ր, անսի՛րտ,
Թեկուզ հեզմող ու խիստ,
Թեկուզ խայթող ու բիրտ,
Միայն արի՛, արի՛:

Թեկուզ բերես դու ինձ
Մի մո՛ր դավի կսկիծ,
Թեկու՛զ ուրի՛շ գրկից,
Միայն արի՛, արի՛...

1945, ("Լիլիթ" շարքից)

5.

Ինձ միշտ թվում է՝ տեսնեմ թե քեզ,
Դեմդ կվազեմ ես մանկացած,
Կկանգնեմ երկար՝ դյութվածի պես,
Կնայեմ խոնարհ ու կարոտած:

Բայց երբ գալիս ես հեռվից դանդաղ,
Հպարտ ձգվում է գլուխս վեր,
Ժպտում բարևդ առնում եմ պաղ,
Քայլում, անցնո՛ւմ եմ ես անտարբեր:

Ու դեռ թվում է՝ տեսնե՛մ թե քեզ,
Կբացեմ քո դեմ սիրտս լռին,
Ու խոսքեր կասեմ, չեղյալ խոսքե՛ր՝
Լուսավո՛ր, քնքո՛ւշ, երազայի՛ն:

Բայց հանդիպելիս՝ ես խենթ ու հեշտ
Խոսքեր եմ նետում, ժպտում, խայթում.
Ու կատակում եմ ես անհամեստ,
Ու ծիծաղում եմ բաց ու հանդուգն:

Դու լռեցրո՛ւ ինձ, դու լռեցրո՛ւ,
Ա՛ռ ձեռքերիդ մեջ դու տիրաբար
Գլուխս, ուժով խոնարհեցրու
Եվ աչքերիս մե՛ջ մայիր անբառ.

Նայիր. խո՛ր մայիր, մայիր երկա՛ր...

1959, ("Գարունը անտառում" շարքից)

6. ԵՐԳՐ, ՄԵՐ ԵՐԳՐ

Այստեղ գարունը ուրի՛շ է, ո՛ւշ է,
Բայց ասեիր թե տաքուկ բառեր,
Կցրվեր շուրջս այս պաղ մշուշը,
Եվ այս սառույցը շո՛ւտ կհալվեր:

Թե ասեի՛ր դու... Բայց համառում է
Սառույցը, ցուրտը, կարկամ առում.
Ո՛ւշ է, ուրի՛շ է այստեղ գարունը,
Օտար է շուրջս, այլ է հեռում:

Դրսում կանչում եմ ու կատակում եմ,
Ուրախ զնգում է լեզուն ուրիշ.
Տխուր քաշվել եմ լուռ սենյակումս
Ու փայփայում եմ դարձի ուղիս:

Իսկ սեղանիս՝ իմ կիսատ երգերն են՝
Հայոց գրերը մանր ու տոկուն.
Ասես մայում եմ ծանոթ աչքերը,
Ասես փայլո՛ւմ եմ ու ողորում:

Ասես տողերը՝ այն հին շողերն են,
Բարակ ընկե՛լ եմ մեր երդիկից.
Լեռներից ձգվող մեր հռուվե՛լն են,
Ջարդաքանդա՛կ են մի հին վանքից:

Ե՛րգը, մեր ե՛րգը... Հայրենի հո՛ղ է,
Տանիք ու լո՛ւյս է մա մեր հոգում.
Դրա համար էլ մրա չորս տողը
Մեր հայոց լեզվով կոչվում է «տո՛ւն»...

1959, Պերեդելկինո ("Գարունը անտառում" շարքից)

ՎԼԱԴԻԼԵՆ ԲԱԼՅԱՆ
ՎԵՑ ՌՈՄԱՆՍ ԱՌԱՆՑ ԽՈՍՔԻ
ԴԱՇՆԱՍՏՈՒՐԱՅԻՆ ԵՈՅԱԿԻ ՀԱՍԱՐ
ԸՍՏ ԱՎԵՏԻՔ ԻՍՏՀԱԿՅԱՆԻ (1, 2) ԵՎ ՍԻԼՎԱ ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆԻ (3 - 6)
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ

VLADILEN BALYAN
SIX ROMANCES WITHOUT WORDS
FOR VIOLIN, CELLO, PIANO

ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ՝ «ԱՄՐՈՑ ԳՐՈՒՊ» ՍՊԸ
ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԵՎ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ «ԳՐԱՐՎԵՍՏ»
ՄԻՋԱՆԱԿԱԲԱՇԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋԱՆԱԿԱԿԻՐ
Երևան, Կասյան 3/26
Հեռ. 27-08-56

Մասն. խմբագիրներ՝
Ա. Թալալյան – ջութակ, թավջութակ
Ս. Բալյան – դաշնամուր
Նկարիչ՝ Կ. Բալյան

Publisher by "Amrots group" Ltd.
0033, Kasyan 3/26, Yerevan, Armenia

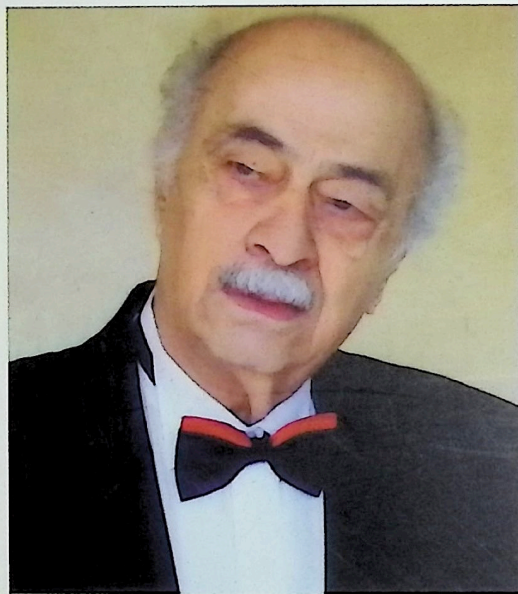
E-mail: amrots@freenet.am
amrots_group@yahoo.com

Չափսը՝ 60x90 1/8, 6,5 պայմ. տպ. մամ., թուղթ՝ օֆսեթ,
տպագրություն՝ օֆսեթ, տառատեսակ՝ Times, Arial,
տպաքանակ՝ 150 օրինակ:

Տպագրված է «ԵԳԵԱ» ՍՊԸ տպարանում
Երևան, Հ. Հակոբյան, 3
Tel: 52-64-09
Printed by "YEGEA" Ltd.
Yerevan, H. Hakobyan, 3
Tel: 52-64-09

ՎԵՑ ՌՈՄԱՆՍ
ԱՌԱՆՑ ԽՈՍՔԻ
ԸՍՏ ԱՎԵՏԻԶ ԻՍԱՀԱԿՅԱՆԻ
ԵՎ ՍԻԼՎԱ ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆԻ
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ

VLADILEN
BALYAN



ՀՀ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԱՐՏԻՍՏ
ՎԼԱԴԻԼԵՆ ԲԱԼՅԱՆ
VLADILEN BALYAN

SIX ROMANCES
WITHOUT WORDS
BASED ON AVETIK ISAHAKYAN'S
AND SYLVA KAPUTIKYAN'S
POETRY

ՋՈՒԹԱԿ
VIOLIN

ՎԼԱԴԻԼԵՆ ԲԱԼՅԱՆ
VLADILEN BALYAN

ՎԵՑ ՌՈՄԱՆՍ ԱՌԱՆՑ ԽՈՍՔԻ
SIX ROMANCES WITHOUT WORDS

ԴԱՇՆԱՍՏՈՒՐԱՅԻՆ ԵՌՅԱԿԻ ՀԱՍԱՐ

ԸՍՏ ԱՎԵՏԻԶ ԻՍԱՀԱԿՅԱՆԻ (1, 2) ԵՎ ՄԻԼՎԱ ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆԻ (3 - 6)

ԲԱՆԱՍԵՂԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ

1. Լոկ երազ էր... It was only a dream
2. Ինչո՞ւ, ինչո՞ւ Why, why?
3. Այս օրն անցավ The day faded away
4. Միայն արի... Only come again
5. Երկուսը... Two loving souls
6. Երգը, մեր երգը Our song

1. Լնդ էրաւդ էր... It was only a dream

Andante $\text{♩} = 69$
con sord., sul tasto

p

accel. *rit.*

1 *V*

Grave *ca.* $\text{♩} = 50$ 2 2 *pizz. ord.*

p

Agitato *ca.* $\text{♩} = 80$ 3

rit. *a tempo* *arco* *senza sord., con espress.* 4 *tenuto*

f *ff*

ten. 5 *a tempo*

mp

6 2

sp *cresc.* *f* *rit.* 7

f *poco a poco accell. e cresc.* *fff* *Andante* $\text{♩} = 69$ *sul tasto* *pp*

8

ca. $\text{♩} = 50$ 9 *ord., con sord.*

ppp

2. Ինչն՞, ինչն՞ Why, why?

Allegro moderato, con espress. ♩ = 98

The musical score is written for a single melodic line in 6/8 time, featuring a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo is marked 'Allegro moderato, con espress.' with a quarter note equal to 98 beats per minute. The score consists of 12 measures, each marked with a number in a box. Measure 1 starts with a 5-finger fingering and includes a first ending bracket. Measures 2 and 3 continue the melodic line. Measure 4 features a 4-finger fingering and a first ending bracket. Measure 5 includes a 5-finger fingering and a first ending bracket. Measure 6 is marked with a 6-finger fingering and a first ending bracket. Measure 7 includes a 7-finger fingering and a first ending bracket. Measure 8 is marked with an 8-finger fingering and a first ending bracket. Measure 9 includes a 9-finger fingering and a first ending bracket. Measure 10 is marked with a 10-finger fingering and a first ending bracket. Measure 11 includes an 11-finger fingering and a first ending bracket. Measure 12 is marked with a 12-finger fingering and a first ending bracket. The dynamics range from *mf* (measures 1-3) to *f* (measures 4-6) to *fff* (measures 7-12). The articulation includes various types of accents, slurs, and first ending brackets. The tempo is marked 'Allegro moderato, con espress.' with a quarter note equal to 98 beats per minute. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 6/8. The score is written for a single melodic line.

5 1 5 2 2 *mf*

3 *poco a poco cresc.*

4 5 *f*

6 *sempre cresc.*

7 8 9 10 11 12 *fff*

3. Այս օրն անցավ The day faded away

Andante cantabile ♩ = ca. 70

sul tasto col legno sul tasto *col legno sul tasto* *col legno sul tasto*

1

mp p *mp p* *mp p* *mp p* *mp p* *mp p*

col legno sul tasto *col legno* *mf*

2

mp p *mp p* *mf*

3

p *mf* *p*

4

p *mp*

5

p *poco a poco cresc.*

6

f

7

tenuto *rit.*

dolce
(recitativo)

8

p

9

pp

mf

p

10

11

p

mf cresc.

12

mp

13

14

5

15

rit.

a tempo

f

16

17

18

sp p.

20

col legno

p

4. Միայն արի... Only come again

Allegro agitato ♩ = ca.96

1

mp

2

poco a poco cresc.

3

rit.

f *ff*

4

a tempo **Moderato**

sp *f* *ppp*

5

The musical score for 'Only come again' is written on a single staff in G minor (three flats). It consists of five numbered measures. Measure 1 is marked 'Allegro agitato' with a tempo of ca. 96. Measure 2 is marked 'poco a poco cresc.'. Measure 3 is marked 'rit.' and includes dynamic markings 'f' and 'ff'. Measure 4 is marked 'a tempo' and 'Moderato', with dynamic markings 'sp', 'f', and 'ppp'. Measure 5 is the final measure of the piece.

5. Երկուսը... Two loving souls

Moderato, con marcato ♩ = 98

mf *p* *rit.*

1 **Andante** ♩ = 62

accell. *rit.*

2 *tempo primo*

mf *rit.* **Andante** ♩ = 62

p

3 *rit.* **Lento** ♩ = ca.58

5

The musical score for 'Two loving souls' is written on a single staff in G minor (three flats). It consists of five numbered measures. Measure 1 is marked 'Moderato, con marcato' with a tempo of 98. Measure 2 is marked 'Andante' with a tempo of 62. Measure 3 is marked 'tempo primo'. Measure 4 is marked 'Andante' with a tempo of 62. Measure 5 is marked 'Lento' with a tempo of ca. 58. The score includes various dynamic markings (mf, p, mf) and performance instructions (accell., rit., tempo primo).

Violino

The first system of the musical score for 'The Rose Tree' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'rit.' (ritardando) and 'tempo primo' (return to the original tempo). The dynamic is marked 'mf' (mezzo-forte). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. A box containing the number '7' is placed above the staff, indicating the end of the first system. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

rit. Andante ♩ = 62

8

[illegible]

rit. **Lento** ♩ = ca. 58

10 **5** **11** **5**

f

12 Più mosso
espressivo



Andante

ppp

rit.

15

The first system of the musical score for 'The Swan' is written on a single staff. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The tempo is marked 'Andante' and the dynamic is 'ppp'. The melody starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B-flat4. A fermata is placed over a dotted quarter note G4. The melody continues with a quarter note F4, a quarter note E4, and a quarter note D4. A fermata is placed over a dotted quarter note C4. The tempo is marked 'rit.' and the measure number '15' is in a box. The system ends with a quarter note B-flat4, a quarter note A4, and a quarter note G4.

6. Երգը, մեր երգը Our song

Lento ca. $\text{♩} = 58$

1 3 con sord. *pp* 2 3 senza sord. *p > p*

3 8-7 rit. *a tempo*

4 *mf* 5 *mp*

6 poco a poco cresc. *f* 7

8 rit. *a tempo* molto dim. *ppp*

9 rit. *pp* 10 2 4

11 rit. con agitazione ca. $\text{♩} = 78$ 12 *p* poco a poco cresc.

13

14 tempo primo *f marcato* 15 *f* *p*

ԹԱՎՋՈՒԹԱԿ

CELLO

ՎԼԱԴԻԼԵՆ ԲԱԼՅԱՆ

VLADILEN BALYAN

ՎԵՑ ՌՈՍԱՆՍ ԱՌԱՆՑ ԽՈՍՔԻ
SIX ROMANCES WITHOUT WORDS

ԴԱՇՆԱՍՏՈՒԲԱՅԻՆ ԵՌՅԱԿԻ ՀԱՍԱՐ

ԸՍՏ ԱՎԵՏԻԶ ԻՍԱՀԱԿՅԱՆԻ (1, 2) ԵՎ ՍԻԼՎԱ ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆԻ (3 - 6)

ԲԱՆԱՍԵՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ

1. Լոկ երազ էր... It was only a dream
2. Ինչո՞ւ, ինչո՞ւ Why, why?
3. Այս օրն անցավ The day faded away
4. Միայն արի... Only come again
5. Երկուսը... Two loving souls
6. Երգը, մեր երգը Our song

1. Լոկ էրաւդ էր... It was only a dream

Andante $\text{♩} = 69$ *con sord., sul tasto* *accel.* *rit.* **1** *V*

Grave $\text{ca. } \text{♩} = 50$ **2** *ord. pizz.* *p*

Agitato $\text{ca. } \text{♩} = 80$ *arco* **3** *pizz.* *p*

rit. a tempo *arco* **4** *f* *ten.*

V V *rit.* **5** *a tempo* *mp* *cresc.* *ten.* *V V*

6 *f* *poco a poco accell. e cresc.* *f*

rit. **7** *Andante* $\text{♩} = 69$ *sul tasto* *fff* *pp* *pp*

8 *V* *ca. } \text{♩} = 50* **9** *ppp*

2. Ինչո՞ւ, ինչո՞ւ Why, why?

Allegro moderato, con espress. ♩ = 98

mf

1

2

3

4

5

6

poco a poco cresc.

7

f

8

9

sempre cresc.

10

11

12

fff

3. Այս օրն անցավ The day faded away

Andante cantabile

♩ = ca. 70

1



11 *p* *mf cresc.*

12 *mp*

13 *rit.*

14 *a tempo* *f* 5

15 *f*

16 *sp*

17 *sp*

18 *sp*

19 *p*

20 *p*

4. Միայն արի... Only come again

Allegro agitato $\text{♩} = \text{ca. } 96$
sul D

1 *mp*

2 *poco a poco cresc.*

3 *rit.* *f* *ff*

4 *a tempo* *Moderato*

5 *f* *ppp*

5. Երկուսը... Two loving souls

Moderato, con marcato ♩ = 98

1 *Andante* ♩ = 62 *accell.* *rit.* 2 *tempo primo*

3 *Andante* ♩ = 62 *rit.* *pizz.* *arco* *p* *rit.* *pizz.* *Lento* ♩ = ca. 58

4 *sul pont.* *mp* *accell.* *rit.* *mp* *mp* *rit.* *tempo primo ord.* *mf*

5 *pizz.* *arco* *rit.* *Andante* ♩ = 62 3 *mp*

6 *rit.* *Lento* ♩ = ca. 58 *sul pont.* *mp* *cresc.*

7 *Piu mosso* *espressivo* *f* *V*

8 *rit.* *V* *Andante* 2 *rit.* 15 2

6. Երգը, մեր երգը Our song

Lento ca. $\text{♩} = 58$

1 *p*

2 *mp* *p* *pp*

3 *rit.* *a tempo*

4 *mf*

5 *mp* *poco* *a*

6 *poco* *cresc.* *f*

7 *p*

8 *rit.* *molto dim.*

9 *a tempo* 2 *p*

10 *poco a poco cresc.*

11 *rit.* *mp*

12 *con agitazione* ca. $\text{♩} = 78$ *p* *poco a poco cresc.*

13 *f*

14 *tempo primo* *f marcato*

15 *p*

6. Երգը, մեր երգը Our song

Lento ca. $\text{♩} = 58$

1 2 3 *rit.* 2

a tempo 4 5 6 7 8 *rit.* 5

9 *rit.* 10 11 *rit.* 2

con agitazione ca. $\text{♩} = 78$
mp 12

Եր - գը՝ մեր եր - գը... հայ-րե-նի հող՝ է, տա-նիք ու լույս՝ է նա մեր հո-գուն,

13

դը-րա հա-մար էլ — նը-րա չորս — մեր հա - յոց լեզ-վում կոչ -

14 *tempo primo* 15

վում է «տուն՝...»